

KRIBÍ

La palabra **KRIBÍ** significa **escribir en lengua palenquera**, hace parte de las palabras utilizadas por el pueblo palenquero de San Basilio de Palenque.

Si quieres conocer el significado de otras palabra ingresa a este sitio <https://www.kribi.com.co/>

Para descargar el contenido y conocer más acerca de nosotros escanea el código QR con tu celular.



minilibro

KRIBÍ

“Escribir” criollo palenquero

Primera edición



Bibliografía

Biblioteca Literatura Afrocolombiana. (2010). Ministerio de Cultura de la República de Colombia. Bogotá.

Estos textos fueron tomados de la colección Biblioteca de Literatura Afrocolombiana publicada por el Ministerio de Cultura en 2010 y disponible para su descarga en el siguiente link:

<https://babel.banrepcultural.org/digital/collection/p17054coll7>





Luis Fernando Suárez Vélez
Gobernador (E) de Antioquia

Pedro Hoyos Gracia
Secretario de Inclusión Social y Familia

María Teresa Puerta Muñoz
Gerente de Afrodescendientes



GOBERNACIÓN DE ANTIOQUIA
SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL Y FAMILIA



UNIDOS



Introducción

Desde la **Secretaría de Inclusión Social y Familia** de la Gobernación de Antioquia, a través de la **Gerencia de Afrodescendientes**, compartimos con todas y todos ustedes, parte del valioso tesoro narrativo que posee la población negra, afrocolombiana, raizal y palenquera de nuestro país, mediante esta compilación de poemas, poesías y canciones que muestran su tradición, costumbres y vivencias.

También, conmemoramos la resistencia y valentía de la población afrodescendiente, además de su apoyo a los logros alcanzados por la nación.

¡Celebremos UNIDOS la Afrocolombianidad!



La trata

“La fortaleza nació entre la orilla del mar y la barranca del río, pequeña, perdida en la costa. Al principio la loba blanca trae unos cuantos ekobios encadenados que no hablaban nuestras lenguas. Desembarcaron fusiles, cañones y barriles de alimento. Asombrados y recelosos vimos crecer sus murallas y casamatas blancas para que el muntu se pudra por dentro.

Las almas enfermas, los cuerpos sin sombras, los malditos de Changó se mueven silenciosos en torno a los muros. Arrastran la mirada temerosos de encontrarse con el rostro agraviado de sus ancestros. Persistían en sobrevivir alimentando los gusanos de la pierna ya separada de la sangre, el ojo lleno de visiones con los hijos y mujeres abandonados en la aldea incendiada.

Son los desechos del tráfico negrero que atizan el fogón de la factoría. Las ancianas descascaradoras de coco, los cultivadores de ñame y plátano, los semihombres solo útiles para el cargue y descargue de las naos negreras... menciono a los ibos, oyos y yagbas prisioneros en Nembe, la villa de los muertos en las bocas del Niger.”

Fragmento “Changó, el Gran Putas” de Manuel Zapata Olivella.

Año de la libertad

El Ministerio de Cultura declaró el 2021 como ‘Año de la libertad’, con motivo de la conmemoración de los 170 años de la abolición de la esclavitud, que se cumplen el 21 de mayo de este año.

Lo anterior, basado en la Ley 2ª de 1851, por medio de la cual se decretó la libertad de los esclavos en Colombia.



CONMEMORACIONES

6

"Los africanos no tendremos más padres espirituales que los blancos. Tratarán de matar nuestra magara, pintándonos el alma con sus miedos, sus rencores y pecados. Y cuando nos veamos en un espejo con la piel negra, no nos quedarán dudas de que somos los hijos de Satán, pues, según predicán, el Dios blanco hace a sus criaturas a su imagen y semejanza".

Fragmento "Changó, el Gran Putas" de Manuel Zapata Olivella.



23

Canción del boga ausente

A los señores Rufino Cuervo y Miguel A. Caro

Qué triste que está la noche,
La noche qué triste está
No hay en el Cielo una estrella...
Remá, remá.

La negra del alma mía,
Mientras yo brego en la mar,
Bañado en sudor por ella,
¿Qué hará, qué hará?

Tal vez por su zambo amado
Doliente suspirará,
O tal vez ni me recuerda...
¡Llorá, llorá!

Las hembras son como todo
Lo de esta tierra desgraciada;
Con arte se saca al pez
¡Del mar, del mar!

Con arte se ablanda el hierro,
Se doma la mapaná...;
Constantes y firmes las penas;
¡No hay más, no hay más!

... Qué oscura que está la noche;
La noche qué oscura está;
Así de oscura es la ausencia
Bogá bogá...



24 de enero Día Mundial de la Cultura Africana y Afrodescendientes

Declarado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura - UNESCO -, como instrumento eficaz para motivar el desarrollo sostenible, el diálogo y la paz. Por tratarse de una valiosa fuente de patrimonio común de la humanidad, la promoción de la cultura africana y de los afrodescendientes, es crucial para el desarrollo del continente y para la humanidad en su conjunto.



Canción der boga ausente por Candelario Obeso

A los señores Rufino Cuervo i Miguel A. Caro.

Que trite que etá la noche,
La noche que trite etá
No hai en er Cielo una etrella....
Remá, remá.

La negra re mi arma mia,
Mientrá yo brego en la má,
Bañaro en suró por ella,
Qué hará? qué hará?

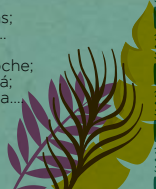
Tar vé por su zambo amáo
Doriente supirará,
O tar ve ni me recuécda....
Llorá, llorá!

Lo jembras son como é toro
Lo réta tierra ejgraciá;
Con ácte se saca er peje
Der má, der má!...

Con ácte se abranda el jierro,
Se roma la mapaná!....

Cotante i ficme la penas;
No hai má, no hai má!...

...Qué ejcura que etá la noche;
La noche que ejcura etá;
Asina ejcura e la ausencia....
Bogá bogá!....



Niño Dios bendito
te venimos a arrullar
pa' que en la tierra
siempre haya paz.

Con tambores y maracas
te venimos a cantá
que abogues por los negros
de este litoral.

Las pastoras silenciosas
un canto van a entonar
pa' pedirle que en los hombres
haya amor y haya paz.

Un niño Dios negrito
no lo han podido pintá
porque Dios dizque no es negro
y el color lo ofenderá.

Arrullando y arrullando
las pastoras arrullarán
al Niño Dios bendito
de Belén a Bogotá.

Arrullo: Niño Dios bendito, por Mary Grueso Romero

21 de marzo

Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial

La Organización de las Naciones Unidas -ONU- proclamó el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, que se celebra el 21 de marzo de cada año, pidiendo a los países y a la comunidad internacional que redoblen los esfuerzos para eliminar todas las formas de discriminación racial.





21 de mayo Día de la Afrocolombianidad

El Día Nacional de la Afrocolombianidad se celebra anualmente en nuestro país cada 21 de mayo. Esta fecha hace alusión al 21 de mayo de 1851, día en el que el presidente José Hilario López, firmó el decreto de abolición de la esclavitud en Colombia.

Sin embargo, la celebración fue instituida por el congreso en el año 2001, que, además, declaró el mes de mayo como el mes de la Herencia Afrocolombiana de las comunidades negras, raizales y palenqueras del país.



¿Por qué me dicen morena?

Si moreno no es color,
yo tengo una raza que es negra
y negra me hizo Dios.

Y otros arreglan el cuento
diciéndome de color
dizque pa' endúlzame la cosa
y que no me ofenda yo.
Yo tengo mi raza pura
y de ella orgullosa estoy,
de mis ancestros africanos
y del sonar del tambó.
Yo vengo de una raza que tiene
una historia pa' contá
que rompiendo sus cadenas
alcanzó la libertad.
A sangre y fuego rompieron,
las cadenas de opresión,
y ese yugo esclavista
que por siglos nos aplastó.

La sangre en mi cuerpo
se empieza a desbocá,
se me sube a la cabeza
y comienza a protestá.

Yo soy negra como la noche,
como el carbón mineral,
como las entrañas de la tierra
y como el oscuro pedernal.



Los besos que tú me diste,
fueron solamente trej
y se me han multiplicaro
al derecho y al revéj.

Los besos que tú me diste,
tienen sabor a mamey
salpicarito de ron,
por eso se me quedaron
en merio del corazón.

Tengo miedo del mañana
cuando se acabe la noche,
porque lejos de tus brazos
quedo temblando de frío.
¡No me dejes amor mío!

Tus labios de negro fino
aprimionando los míos,
tienen sabor de caimito
y las bocas se despegan
despacito... despacito...

El amor que voj me das
no es tan grande como el mío,
pero quereme mi negro,
aunque sea un poquitico.

Besos y mamey por María Teresa Ramírez

25 de julio Día Internacional de la Mujer Afrolatina, Afrocaribeña y de la Diáspora

A partir de 1992, cada 25 de julio se conmemora el Día Internacional de la Mujer Afrolatina, Afrocaribeña y de la Diáspora. Es una fecha que tiene como objetivo visibilizar a las mujeres afrodescendientes y promover políticas públicas que ayuden a mejorar su calidad de vida y a erradicar el racismo y la discriminación.



12 de octubre

Día de la Identidad y Diversidad Cultural

Desde principios del siglo XX es celebrado en conmemoración de la llegada de Cristóbal Colón al continente americano. Esta reconfiguración de la demografía mundial conllevaría una transformación de las identidades, lo cual daría como resultado, en países como el nuestro, la constitución de identidades múltiples y diversas.



12

Tengo Dinga en mi sortija, el Mandinga en mis aretej,
el Yoruba en mi cintura y el Congo en mi canaleta,
cuando voy rema que rema, por el río de la vida.

Mi cintura se menea, se menea el canaleta.
La sortija está en el dedo, y en laj orejaj el arete.
Canaleta remá, remá,
canaleta congoleño.
Carbón y canela voy, carbón y canela vengo,
Remá, bogá... canaleta congoleño,
Remá, bogá... canaleta congoleño.
Carbón y canela voy, carbón y canela vengo,
Remá, bogá,
canaleta congoleño,
Rema, bogá,
canaleta congoleño.

Dinga y Mandinga por María Teresa Ramírez



17

Afrodescendencia, inevitable consanguinidad
que atravesó, distancias y fronteras...
que desafió, pigmentación e identidad,
que superó, escollos y barreras.

Sangre que quema, corazón que aprieta.
Es África que grita entre las venas,
ancestro que aprisiona, que sujeta,
que exige libertad y no cadenas.

Madre África distante y latente,
grito sin eco, rabias contenidas...
siempre y por siempre estarás presente,
eres parte vital de nuestras vidas.

Madre África, somos tu descendencia
y en la sangre llevamos tu presencia.

Afrodescendencia por Lucrecia Panchano

Antología de mujeres poetas afrocolombianas



Brizadora de báculos,
arrimo,
consuelo,
tabernáculo
donde las penas
se hacen baladíes,
bagatelas.

Aljaraz de la costa,
con la péndola dormida
en el cojín del espacio,
en la hamaca del lapso.
Alta noche colgada
en el núbico perchero
de la magia marina.

Yo colgué mi ansiedad
del gancho de tus sueños
entre nubes y palmas.
Allá van... Allá van...
Allá van...
Allá van...
Allá van...
Tus hombres hambrientos
de sombras y sales,
con sus chinchorros
a pescar...

Fragmento Aljaraz de la costa por Luz Colombia
Zarkanchenko de González

